VIAC Vienna International Arbitral Centre

АРБИТРАЖНЫЙ И МЕДИАТИВНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВЕНСКИЕ ПРАВИЛА И ВЕНСКИЕ ПРАВИЛА МЕДИАЦИИ 2018

Печать
Издатель: Палата экономики Австрии
Виднер Хауптштрассе 63, 1045 Вена

Графика: LUCID Design & Werbung
Пилграмгассе 17/26, 1050 Вена, www.lucid.at

Из всех языков, на которые переведены Венские правила и Венские правила медиации, аутентичными являются только английская и немецкая версии.

Настоящий перевод на русский язык осуществлен на основе немецкой версии.

Венские правила и Венские правила медиации 2018
2-е издание (апрель 2020)

Печать: AV+Astoria Druckzentrum
Фарадайгассе 6, 1030 Вена

АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВЕНСКИЕ ПРАВИЛА | действующие с 1 января 2018

МЕДИАТИВНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВЕНСКИЕ ПРАВИЛА МЕДИАЦИИ | действующие с 1 января 2018

VIAC

ОГЛАВЛЕНИЕ

ЧАСТЬ I: АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 Компетенция VIAC и применимая редакция Венских правил 10
Статья 2 Президиум 10
Статья 3 Международный консультативный совет 11
Статья 4 Генеральный секретарь, заместитель генерального секретаря и секретариат 11
Статья 5 Языки общения 12
Статья 6 Определения 12

НАЧАЛО АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 7 Арбитражный иск 13
Статья 8 Отзыв на иск 14
Статья 9 Встречный иск 14
Статья 10 Регистрационный сбор 15
Статья 11 Передача дела 15
Статья 12 Доставка, сроки и уничтожение материалов дела 16
Статья 13 Уполномоченные представители 17

ПРИВЛЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ОБЪЕДИНЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ

Статья 14 Привлечение третьих лиц 17
Статья 15 Объединение арбитражных разбирательств 18

СОСТАВ АРБИТРАЖА

Статья 16 Общие положения 18
Статья 17 Формирование состава арбитража 19
Статья 18 Формирование состава арбитража в разбирательствах с множественностью сторон 20
Статья 19 Подтверждение номинирования 21
Статья 20 Отвод арбитров 21
Статья 21 Досрочное прекращение полномочий арбитра 22
Статья 22 Последствия досрочного прекращения полномочий арбитра 22

ОТВОД ЭКСПЕРТОВ

Статья 23 Отвод экспертов 23

КОМПЕТЕНЦИЯ СОСТАВА АРБИТРАЖА

Статья 24 Компетенция состава арбитража 23

АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Статья 25 Место арбитража 24
Статья 26 Язык разбирательства 24
Статья 27 Применимое право, вынесение решения по справедливости 24
Статья 28 Проведение разбирательства 25
Статья 29 Выяснение обстоятельств дела 25
Статья 30 Устное слушание 25
Статья 31 Обязанность заявить возражение 26
Статья 32 Окончание разбирательства 26
Статья 33 Промежуточные и обеспечительные меры / Обеспечение арбитражных расходов 26
Статья 34 Виды прекращения разбирательства 27
Статья 35 Вынесение решений составом арбитража 28
Статья 36 Арбитражное решение 28
Статья 37 Арбитражное решение с согласованным текстом и запротоколированное мировое соглашение 29
Статья 38 Решение о расходах 29
Статья 39 Исправление, разъяснение и дополнение арбитражного решения . 30
Статья 40 Возвращение разбирательства составу арбитража 31
Статья 41 Опубликование арбитражных решений 31

РАСХОДЫ

Статья 42 Авансы на расходы 31
Статья 43 Авансы на дополнительные расходы 32
Статья 44 Состав и расчет расходов на разбирательство 33

ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 45 Ускоренное разбирательство 34
Статья 46 Исключение ответственности 36
Статья 47 Переходное положение 36

ЧАСТЬ II: МЕДИАТИВНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

Статья 1 Компетенция VIAC и применимая редакция Венских правил медиации ... 40
Статья 2 Определения ... 41
Статья 3 Начало процедуры ... 41
Статья 4 Регистрационный сбор ... 42
Статья 5 Место проведения сессий ... 43
Статья 6 Язык процедуры ... 43
Статья 7 Назначение медиатора ... 43
Статья 8 Аванс и расходы ... 44
Статья 9 Проведение процедуры ... 45
Статья 10 Параллельные разбирательства ... 46
Статья 11 Прекращение процедуры ... 46
Статья 12 Обязанность соблюдения конфиденциальности, запрет использования доказательств и представительства ... 47
Статья 13 Исключение ответственности ... 48
Статья 14 Переходное положение ... 48

ЧАСТЬ III: ПРИЛОЖЕНИЯ К ВЕНСКИМ ПРАВИЛАМ И К ВЕНСКИМ ПРАВИЛАМ МЕДИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ТИПОВЫЕ ОГОВОРКИ ... 52

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ВНУТРЕННИЙ РЕГЛАМЕНТ ПРЕЗИДИУМА ... 55

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 ТАБЛИЦА РАСХОДОВ ... 56

ПРИЛОЖЕНИЕ 4 VIAC В КАЧЕСТВЕ НАЗНАЧАЮЩЕГО ОРГАНА ... 57

ЧАСТЬ I

АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВЕНСКИЕ ПРАВИЛА | действующие с 1 января 2018

ЧАСТЬ I: АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

КОМПЕТЕНЦИЯ VIAC И ПРИМЕНИМАЯ РЕДАКЦИЯ ВЕНСКИХ ПРАВИЛ

Статья 1

(1) Венский международный арбитражный центр (Vienna International Arbitral Centre, в дальнейшем «VIAC») – постоянно действующий Международный арбитражный институт при Палате экономики Австрии[1]. VIAC администрирует внутренние и международные арбитражные разбирательства, а также разбирательства, которые проводятся другими Альтернативными способами разрешения споров, если стороны договорились:

1.1 о применении арбитражного регламента VIAC (далее «Венские правила») или

1.2 о применении медиативного регламента VIAC (далее «Венские правила медиации») или

1.3 иным образом о компетенции VIAC.

(2) Венские правила применяются в редакции, действующей на момент начала арбитражного разбирательства (ст. 7 абз. 1), если стороны до или после возникновения спора договорились о проведении разбирательства по Венским правилам.

(3) Президиум может отказать в проведении разбирательства, если были заключены соглашения, существенно отличающиеся от Венских правил и несовместимые с ними.

ПРЕЗИДИУМ

Статья 2

(1) В состав Президиума VIAC входит не менее пяти членов. Они назначаются расширенным Президиумом Палаты экономики Австрии по предложению президента VIAC на срок до пяти лет; допускаются повторные назначения.

[1] В соответствии с абзацем 2 § 139 Закона «О палате экономики 1998» («Wirtschaftskammergesetz 1998»), Федеральный вестник законов I No 103/1998, в редакции, опубликованной в Федеральном вестнике законов I No 73/2017.

(2) Члены Президиума выбирают из своего числа президента и до двух вице-президентов. Если президент не может исполнять свои обязанности, их исполняет один из вице-президентов согласно внутреннему регламенту Президиума (Приложение 2).

(3) Членам Президиума не разрешается присутствовать или участвовать в обсуждении и принятии решений по вопросам разбирательств, администрируемых VIAC, в которых они каким-либо образом участвуют или участвовали. Это не влияет на кворум Президиума.

(4) Члены Президиума должны исполнять свои обязанности честно и по совести, и они независимы при осуществлении своих полномочий, и не связаны никакими указаниями. Они обязаны сохранять конфиденциальность относительно всего, что стало им известно в этой должности.

(5) Президиум может принимать внутренний регламент и изменять его (Приложение 2).

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ

Статья 3

Международный консультативный совет состоит из специалистов в области международного арбитража, которых может пригласить Президиум. Его задачей является консультирование Президиума.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ, ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И СЕКРЕТАРИАТ

Статья 4

(1) Генеральный секретарь и Заместитель генерального секретаря VIAC назначаются на срок до пяти лет расширенным Президиумом Палаты экономики Австрии по предложению Президиума VIAC. Повторные назначения допускаются. Если до окончания срока полномочий не будет произведено новых назначений, то Генеральный секретарь и Заместитель генерального секретаря сохраняют свои полномочия до нового назначения.

(2) Генеральный секретарь и Заместитель генерального секретаря управляют Секретариатом. Секретариат исполняет административные функции VIAC, если эти функции не входят в компетенцию Президиума. Если был назначен Заместитель генерального секретаря, то он имеет право принимать решения, которые входят в компетенцию Генерального секретаря, в случае невозможности исполнения обязанностей Генеральным секретарем, или если Генеральный секретарь предоставил ему такие полномочия.

(3) Всем членам Секретариата не разрешается присутствовать или участвовать в обсуждении и принятии решений по вопросам разбирательств, администрируемых VIAC, в которых они каким-либо образом участвуют или участвовали.

(4) Генеральный секретарь и Заместитель генерального секретаря должны исполнять свои обязанности честно и по совести, и они при этом не связаны никакими указаниями. Они обязаны сохранять конфиденциальность относительно всего, что стало им известно в этой должности.

(5) Если Генеральный секретарь и Заместитель генерального секретаря не могут исполнять свои обязанности, то их полномочия исполняет один член Президиума, назначенный Президиумом. На время исполнения полномочий Генерального секретаря членство в Президиуме приостанавливается.

ЯЗЫКИ ОБЩЕНИЯ

Статья 5

Общение сторон с Президиумом и Секретариатом должно осуществляться на немецком или английском языке.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 6

(1) В Венских правилах означает:

1.1 **«сторона»** или **«стороны»** – одного или нескольких истцов, ответчиков или одно или нескольких третьих лиц, привлеченных арбитражным иском;

1.2 **«истец»** – одного или нескольких истцов;

1.3 **«ответчик»** – одного или нескольких ответчиков;

1.4 **«третье лицо» –** одно или нескольких третьих лиц, не являющихся истцом или ответчиком в начатом арбитражном разбирательстве, и об участии которых в данном арбитражном разбирательстве было заявлено;

1.5 **«состав арбитража»** – единоличного арбитра или коллегию арбитров, состоящую из трех лиц;

1.6 **«арбитр»** – одного или нескольких арбитров;

1.7 **«со-арбитр»** – арбитра в коллегии арбитров, не являющегося его председателем;

1.8 **«арбитражное решение»** – окончательное, частичное или промежуточное арбитражное решение;

1.9 **«Генеральный секретарь»** – также заместителя Генерального секретаря, принимающего решения в случае невозможности исполнения обязанностей Генеральным секретарем, или если Генеральный секретарь предоставил ему такие полномочия.

(2) Если используемые в Венских правилах понятия относятся к физическим лицам, указанная форма используется для всех полов. На практике термины в настоящих правилах используются в соответствующих гендерных грамматических формах.

(3) Ссылки на «статью» в случае отсутствия дальнейшего обозначения относятся к соответствующим статьям Венских правил.

НАЧАЛО АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

АРБИТРАЖНЫЙ ИСК

Статья 7

(1) Арбитражное разбирательство инициируется подачей арбитражного иска. Разбирательство начинается в день, когда арбитражный иск в бумажной или электронной форме поступает в Секретариат VIAC или в одну из Региональных палат экономики (ст. 12 абз. 1); с этого момента разбирательство находится на рассмотрении. Секретариат сообщает сторонам о поступлении арбитражного иска.

(2) Арбитражный иск должен содержать следующие данные:

2.1 полное наименование сторон, их адреса и контактные данные;

2.2 изложение обстоятельств дела, а также определенное требование;

2.3 цену отдельных исковых требований в момент подачи арбитражного иска, если иск содержит не только денежные требования;

2.4 указание числа арбитров согласно статье 17;

2.5 номинирование одного арбитра, если было согласовано или запрашивается принятие решения тремя арбитрами, или требование, чтобы арбитра назначил Президиум;

2.6 сведения об арбитражном соглашении и его содержании.

(3) Если арбитражный иск не соответствует требованиям абзаца 2 данной статьи, Генеральный секретарь может потребовать от истца устранить недостатки в течение устанавливаемого Генеральным секретарем срока. Если не хватает экземпляров арбитражного иска или приложений (ст. 12

абз. 1), Генеральный секретарь может потребовать от истца предоставить дополнительные экземпляры в течение устанавливаемого Генеральным секретарем срока. Если истец вносит необходимые исправления в течение установленного срока, арбитражный иск считается поданным в день первоначального поступления. Если истец в течение установленного срока не выполнит требуемые исправления, Генеральный секретарь может заявить о прекращении разбирательства (ст. 34 абз. 3). Это не препятствует истцу предъявить те же требования позднее в другом разбирательстве.

(4) Генеральный секретарь доставляет арбитражный иск ответчику, если не было выдвинуто требование об исправлении недостатков согласно абзацу 3 данной статьи или как только оно было выполнено. Генеральный секретарь может подождать с доставкой арбитражного иска ответчику до тех пор, пока не будет выполнено требование о предоставлении дополнительных экземпляров согласно абзацу 3 данной статьи.

ОТЗЫВ НА ИСК

Статья 8

(1) Одновременно с доставкой арбитражного иска Генеральный секретарь предлагает ответчику представить в Секретариат отзыв на иск в течение 30 дней.

(2) Отзыв на иск должен содержать следующие данные:

2.1 полное наименование, адрес и контактные данные ответчика;

2.2 отзыв на исковое требование и на обстоятельства дела, на которых основывается арбитражный иск, а также определенное требование;

2.3 указание числа арбитров согласно статье 17;

2.4 номинирование одного арбитра, если было согласовано или запрашивается принятие решения тремя арбитрами, или требование, чтобы арбитра назначил Президиум.

ВСТРЕЧНЫЙ ИСК

Статья 9

(1) Требования ответчика против истца могут быть предъявлены в том же разбирательстве в виде встречного иска.

(2) К встречному иску применяются статьи 7 и 10. После получения аванса на расходы Секретариат направляет встречный иск составу арбитража.

(3) Состав арбитража может вернуть встречный иск в Секретариат для рассмотрения в отдельном разбирательстве, если:

3.1 стороны не являются идентичными или

3.2 встречный иск, поданный после отзыва на иск, привел бы к значительному затягиванию основного разбирательства.

(4) Состав арбитража должен предоставить истцу возможность подать отзыв на принятый к рассмотрению встречный иск. Применяется статья 8.

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ СБОР

Статья 10

(1) Истец обязан оплатить регистрационный сбор в размере, указанном в Приложении 3, без вычета расходов. В случае привлечения третьего лица заявителем также должен быть оплачен регистрационный сбор (ст. 14).

(2) Если в арбитражном разбирательстве участвуют более двух сторон, то регистрационный сбор увеличивается на 10 % за каждую дополнительную сторону, но максимально на 50 %.

(3) Регистрационный сбор не возвращается. Регистрационный сбор не засчитывается в сумму аванса на расходы стороны, которая оплатила сбор.

(4) Арбитражный иск или заявление о привлечении третьего лица доставляется другим сторонам только после полной оплаты регистрационного сбора. Срок для оплаты регистрационного сбора может быть продлен Генеральным секретарем в разумных пределах. Если регистрационный сбор не оплачивается в срок, то Генеральный секретарь может заявить о прекращении разбирательства (ст. 34 абз. 3). Это не препятствует истцу предъявить те же требования позднее в другом разбирательстве.

(5) Если до, после или в ходе арбитражного разбирательства по Венским правилам была начата процедура по Венским правилам медиации между теми же сторонами и по тому же предмету, регистрационный сбор за вторую процедуру (второе разбирательство) не взымается.

ПЕРЕДАЧА ДЕЛА

Статья 11

Генеральный секретарь передает дело составу арбитража, если:

- имеется арбитражный иск (встречный иск), соответствующий статье 7; и
- полностью назначен состав арбитража; и
- полностью оплачен аванс на расходы согласно статье 42.

ДОСТАВКА, СРОКИ И УНИЧТОЖЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ ДЕЛА

Статья 12

(1) Арбитражный иск должен быть подан в электронной и в бумажной форме с приложениями в таком количестве экземпляров, чтобы каждый арбитр, каждая сторона и Секретариат получили по одному экземпляру.

(2) После передачи дела составу арбитража все документы и приложения должны передаваться каждой стороне и каждому арбитру предусмотренным составом арбитража образом. Секретариат получает всю переписку между составом арбитража и сторонами в электронной форме.

(3) Доставка считается осуществленной надлежащим образом, если доставляемые документы были направлены в бумажном виде заказным письмом с обратным уведомлением, письмом с подтверждением получения, курьерской службой или в электронном виде, или любым другим способом передачи сообщений, который обеспечивает подтверждение получения.

(4) Доставляемые документы направляются по последнему указанному в подтвержденной форме адресу получателя, которому они предназначаются. Как только сторона назначила представителя, доставка по последнему указанному в подтвержденной форме адресу этого представителя считается доставкой, осуществленной представляемой стороне.

(5) Доставка считается осуществленной в день,

5.1 когда доставляемый документ действительно был получен адресатом; или

5.2 в который можно исходить из получения при надлежащем отправлении согласно абзацу 3 данной статьи.

(6) Если арбитражный иск, направленный против нескольких ответчиков, не может быть доставлен всем ответчикам, то по заявлению истца арбитражное разбирательство должно быть продолжено только против тех ответчиков, которым арбитражный иск был доставлен. Арбитражный иск против тех ответчиков, которым было невозможно доставить арбитражный иск, должен рассматриваться в отдельном разбирательстве.

(7) Течение сроков начинается со дня, следующего за днем доставки того документа, который является основанием для начала срока. Если в месте доставки этот день является государственным праздником или нерабочим днем, то срок начинает течь со следующего рабочего дня. Государственные праздники или нерабочие дни не препятствуют течению срока. Если последний день срока является государственным праздником или

нерабочим днем по месту доставки, срок истекает в конце следующего рабочего дня.

(8) Срок считается соблюденным, если документ отправлен в его последний день способом, предусмотренным в абзаце 3 данной статьи. Сроки могут быть продлены при наличии существенных оснований.

(9) После прекращения разбирательства (ст. 34) Секретариат может полностью уничтожить все материалы дела, за исключением решений (ст. 35).

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

Статья 13

В арбитражном разбирательстве стороны могут быть представлены и проконсультированы лицами по своему выбору. Генеральный секретарь или состав арбитража может в любое время потребовать доказательство наличия полномочий у представителя.

ПРИВЛЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ОБЪЕДИНЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ

ПРИВЛЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

Статья 14

(1) О привлечении третьего лица к арбитражному разбирательству, а также о форме его участия состав арбитража решает по заявлению одной из сторон или третьего лица после заслушивания всех сторон и привлекаемого третьего лица, принимая во внимание все значительные обстоятельства.

(2) Заявление о привлечении должно содержать следующие данные:

2.1 полное наименование третьего лица, включая адрес и контактные данные;

2.2 основания, на которых основывается заявление о привлечении; а также

2.3 форма участия третьего лица.

(3) Если заявление о привлечении третьего лица подается в арбитражном иске, то:

3.1 это заявление должно быть подано в Секретариат. Положения статьи 7 и последующих статей применяются соответственно. Генеральный секретарь направляет данный арбитражный иск третьему лицу, которое должно быть привлечено к арбитражному разбирательству, а также другим сторонам для изложения их позиции.

3.2 третье лицо может участвовать в формировании состава арбитража согласно статье 18, пока не был назначен ни один арбитр.

3.3 состав арбитража должен вернуть арбитражный иск с заявлением о привлечении третьего лица Секретариату для рассмотрения в отдельном разбирательстве, если он отказал в привлечении третьего лица, о котором было заявлено в арбитражном иске, в соответствии с абзацем 1. В данном случае Президиум может отменить уже подтвержденные номинирования или назначения арбитров и предписать формирование состава арбитража или составов арбитража заново в смысле статьи 17 и последующих, если третье лицо принимало участие в формировании состава арбитража в смысле пункта 3.2 абзаца 3.

ОБЪЕДИНЕНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ

Статья 15

(1) Объединение двух или нескольких арбитражных разбирательств может быть разрешено по заявлению стороны в случае, если:

1.1 стороны согласились на объединение или

1.2 был(-и) номинирован(-ы) или назначен(-ы) один и тот же арбитр или одни и те же арбитры;

а также совпадает место арбитража в арбитражных соглашениях, на которых основываются предъявленные требования.

(2) Решения по заявлениям об объединении арбитражных разбирательств принимает Президиум после заслушивания сторон и уже назначенных арбитров. При принятии решения об объединении разбирательств Президиум должен учитывать все значимые обстоятельства. К таким относятся совместимость арбитражных соглашений и стадия, на которой находится каждое арбитражное разбирательство.

СОСТАВ АРБИТРАЖА

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 16

(1) Стороны могут выбирать арбитров по своему усмотрению. Арбитром может быть любое дееспособное лицо, если стороны не договорились о необходимости наличия у него какой-либо особой дополнительной квалификации. Арбитры находятся в договорных отношениях со сторонами и должны оказывать сторонам свои услуги.

(2) Арбитры должны исполнять свои полномочия независимо от сторон, беспристрастно, честно и по совести, и при этом они не связаны никакими указаниями. Они обязаны сохранять конфиденциальность относительно всего, что стало им известно в этой должности.

(3) Если лицо имеет намерение принять на себя полномочия арбитра, оно должно до своего назначения подписать и направить Генеральному секретарю заявление о (i) своей беспристрастности и независимости, (ii) своей доступности, (iii) своей квалификации (iv) принятии полномочий, а также (v) о подчинении положениям Венских правил.

(4) Арбитр должен письменно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать сомнения относительно его беспристрастности, независимости или доступности, или, которые противоречат соглашению сторон. Обязанность незамедлительно сообщать о таких обстоятельствах остается в силе в течение всего арбитражного разбирательства.

(5) Члены Президиума могут быть предложены в качестве арбитров сторонами или со-арбитрами, но они не могут быть назначены арбитрами Президиумом.

(6) Поведение отдельных или всех арбитров (ст. 28 абз. 1) может быть принято во внимание Генеральным секретарем при определении гонораров арбитров (ст. 44 абз. 2, 7 и 10).

ФОРМИРОВАНИЕ СОСТАВА АРБИТРАЖА

Статья 17

(1) Стороны могут свободно договориться о проведении арбитражного разбирательства единоличным арбитром или коллегией арбитров из трех арбитров. Стороны также могут свободно договориться о способе назначения арбитров. При отсутствии соглашения применяются правила, предусмотренные в абзацах со 2-го по 6-й.

(2) Если нет договоренности о числе арбитров, Президиум решает, должен ли спор разрешаться единоличным арбитром или коллегией арбитров из трех арбитров. При этом Президиум учитывает, в особенности, сложность дела, цену арбитражного иска и заинтересованность сторон в скором и связанном с наименьшими затратами решении.

(3) Если спор должен разрешаться единоличным арбитром, Генеральный секретарь предлагает сторонам совместно номинировать единоличного арбитра и сообщить его имя и фамилию, адрес и контактные данные в течение 30 дней со дня доставки предложения. Если такое номинирование не происходит в установленный срок, то единоличного арбитра назначает Президиум.

(4) Если спор должен разрешаться коллегией арбитров, каждая сторона номинирует арбитра (истец в арбитражном иске и ответчик в отзыве на иск). Если сторона не номинирует арбитра, Генеральный секретарь предлагает такой стороне номинировать арбитра в течение 30 дней со дня доставки предложения и сообщить его имя и фамилию, адрес и контактные данные. Если сторона в течение этого срока не номинирует арбитра, то он назначается Президиумом.

(5) Если спор должен разрешаться коллегией арбитров, Генеральный секретарь предлагает со-арбитрам вместе номинировать председателя в течение 30 дней со дня доставки предложения и сообщить его имя и фамилию, адрес и контактные данные. Если такое номинирование не происходит в этот срок, то председателя назначает Президиум.

(6) Стороны связаны своим выбором арбитра с того момента, как номинированный арбитр был подтвержден Генеральным секретарем или Президиумом (ст. 19).

ФОРМИРОВАНИЕ СОСТАВА АРБИТРАЖА В РАЗБИРАТЕЛЬСТВАХ С МНОЖЕСТВЕННОСТЬЮ СТОРОН

Статья 18

(1) При формировании состава арбитража в разбирательствах с множественностью сторон действует статья 17 со следующими дополнениями:

(2) Если спор разрешается коллегией арбитров, то сторона истца и сторона ответчика совместно должны номинировать арбитра и сообщить об этом Генеральному секретарю.

(3) Участие одной из сторон в совместном номинировании арбитра не означает ее согласие на разбирательство с множественностью сторон. Если не ясно, допустимо ли проведение разбирательства с множественностью сторон, то состав арбитража по заявлению должен принять решение по данному вопросу после заслушивания всех сторон и с учетом всех значительных обстоятельств.

(4) Если совместный арбитр согласно абзацу 2 данной статьи не был номинирован в установленный срок, Президиум назначает арбитра за сторону(-ы), которая(-ые) не назначила(-и) арбитра вовремя. В исключительных случаях, после предоставления сторонам возможности выразить свою позицию, Президиум может отменить уже осуществленные назначения и заново назначить со-арбитров или всех арбитров.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ НОМИНИРОВАНИЯ

Статья 19

(1) После того, как был номинирован арбитр, Генеральный секретарь обязан запросить заявления согласно абзацу 3 статьи 16. Генеральный секретарь передает сторонам копию таких заявлений. Если нет сомнений в беспристрастности и независимости арбитра и его квалификации для надлежащего выполнения полномочий, Генеральный секретарь подтверждает номинированного арбитра. На своем следующем заседании Президиум должен быть уведомлен о подтверждении.

(2) Если Генеральный секретарь считает это необходимым, решение о подтверждении номинированного арбитра принимает Президиум.

(3) Номинированный арбитр является назначенным с момента подтверждения.

(4) Если было отказано в подтверждении арбитра, Генеральный секретарь предлагает стороне(-ам), которая(-ые) имеет(-ют) право номинировать арбитра или со-арбитров, сообщить Генеральному секретарю в течение 30 дней о номинировании другого арбитра или председателя. Статьи с 16-й по 18-ю применяются соответственно. Если в подтверждении нового номинированного арбитра тоже было отказано, право на номинирование арбитра теряется и арбитр назначается Президиумом.

ОТВОД АРБИТРОВ

Статья 20

(1) Арбитру может быть заявлен отвод после его назначения только при обстоятельствах, которые вызывают обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, или если он не соответствует согласованным сторонами требованиям. Сторона может заявить отвод арбитру, которого она номинировала или в номинировании которого она принимала участие, только по причинам, которые стали ей известны лишь после номинирования или ее участия в номинировании арбитра.

(2) Заявление стороны об отводе назначенного арбитра должно быть подано в Секретариат в течение 15 дней с момента, когда стороне стало известно основание для отвода, с указанием основания для отвода и с приложением документов, подтверждающих основание для отвода, если такие есть.

(3) Если арбитр, которому заявлен отвод, не берет самоотвод, вопрос об отводе решает Президиум. Генеральный секретарь должен до принятия решения Президиумом запросить от арбитра, которому заявлен отвод, и от другой(-их) стороны (сторон) изложение их позиций. Президиум может также попросить других лиц изложить их позицию. Все изложенные позиции должны быть направлены сторонам и арбитрам.

(4) Пока заявление об отводе арбитра находится на рассмотрении, состав арбитража, включая арбитра, которому заявлен отвод, может продолжать арбитражное разбирательство. Однако, арбитражное решение может быть вынесено только после принятия Президиумом решения по заявлению об отводе.

ДОСРОЧНОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ АРБИТРА

Статья 21

(1) Полномочия арбитра прекращаются досрочно, если:

1.1 стороны договорились об этом; или

1.2 арбитр берет самоотвод; или

1.3 арбитр умирает; или

1.4 удовлетворяется заявление об отводе арбитра; или

1.5 Президиум лишает арбитра его полномочий.

(2) Любая из сторон может подать заявление о лишении арбитра полномочий, если он, не только временно, не может исполнять свои обязанности или не исполняет их по иным причинам, что включает ненадлежащее затягивание разбирательства. Заявление подается в Секретариат. Если очевидно, что невозможность исполнения арбитром своих обязанностей не является временной, или арбитр не исполняет свои обязанности, то Президиум может лишить арбитра полномочий и без заявления сторон. Президиум принимает решение по лишению полномочий после того, как сторонам и соответствующему арбитру была предоставлена возможность изложить свои позиции.

ПОСЛЕДСТВИЯ ДОСРОЧНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПОЛНОМОЧИЙ АРБИТРА

Статья 22

(1) Если полномочия арбитра прекращаются досрочно (ст. 21), то арбитр заменяется. Назначение нового арбитра осуществляется согласованным сторонами способом назначения. Если согласованный способ отсутствует, то Генеральный секретарь предлагает:

1.1 сторонам, если речь идет о единоличном арбитре; или

1.2 оставшимся со-арбитрам, если речь идет о председателе состава арбитража; или

1.3 стороне, которая номинировала арбитра или за которую он был назначен, если речь идет об арбитре, номинированном стороной или назначенном за сторону,

выдвинуть в течение 30 дней – в случаях пунктов 1.1 и 1.2 абзаца 1 данной статьи по взаимному согласию – нового арбитра и сообщить его имя, фамилию, адрес и контактные данные. Статьи с 16-й по 18-ю применяются соответственно. Если номинирование не производится в установленный срок, то нового арбитра назначает Президиум. Если удовлетворено заявление об отводе и нового арбитра (ст. 21 абз. 1 п. 1.4), то право на номинирование нового арбитра теряется, и новый арбитр назначается Президиумом.

(2) Если полномочия арбитра согласно статье 21 прекращаются досрочно, то новый состав арбитража, после получения от сторон изложения их позиции, принимает решение о необходимости и объеме повторения предыдущих этапов разбирательства.

(3) Последствия в отношении расходов в случае досрочного прекращения полномочий арбитра и назначения нового арбитра определяются согласно абзацу 5 статьи 42 и абзацу 10 статьи 44.

ОТВОД ЭКСПЕРТОВ

ОТВОД ЭКСПЕРТОВ

Статья 23

К отводу экспертов, которые были назначены составом арбитража, применяются положения абзацев 1 и 2 статьи 20 соответственно. Решение об отводе принимает состав арбитража.

КОМПЕТЕНЦИЯ СОСТАВА АРБИТРАЖА

КОМПЕТЕНЦИЯ СОСТАВА АРБИТРАЖА

Статья 24

(1) Заявление об отсутствии у состава арбитража компетенции должно быть сделано не позднее первого представления утверждений по делу. Номинирование стороной арбитра согласно статье 17 или ее участие в номинировании арбитра согласно статье 18 не лишает сторону права сделать такое заявление. Заявление о том, что вопрос выходит за рамки компетенции состава арбитража, должно быть подано немедленно, как только этот вопрос выдвигается в арбитражном разбирательстве. В обоих

случаях более поздняя подача заявления не допускается; однако, если по убеждению состава арбитража, не своевременная подача заявления является оправданной, заявление может быть сделано позднее.

(2) Состав арбитража сам принимает решение о своей компетенции. Решение о компетенции может быть принято одновременно с принятием решения по делу или отдельно в собственном арбитражном решении. Если состав арбитража признает себя некомпетентным, то по заявлению стороны он обязан принять решение об обязанности сторон о возмещении расходов.

АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

МЕСТО АРБИТРАЖА

Статья 25

(1) Стороны могут по своему усмотрению определить место арбитража. Если стороны не договорились и не договариваются об ином, то местом арбитража является г. Вена.

(2) Состав арбитража может совещаться или совершать процессуальные действия в любом подходящем для него месте, и это не меняет место арбитража.

ЯЗЫК РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 26

Если отсутствует соглашение сторон, то состав арбитража незамедлительно после передачи дела должен определить язык или языки разбирательства с учетом всех обстоятельств, включая язык договора.

ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО, ВЫНЕСЕНИЕ РЕШЕНИЯ ПО СПРАВЕДЛИВОСТИ

Статья 27

(1) Состав арбитража разрешает спор в соответствии с нормами права или правовыми правилами, о которых договорились стороны. Соглашение о праве или правовой системе конкретного государства должно толковаться как непосредственно отсылающее к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам, если стороны не договорились об ином в явно выраженной форме.

(2) Если стороны не определили применимые нормы права или правовые правила, то состав арбитража применяет те нормы права или правила, которые он считает подходящими.

(3) Состав арбитража может выносить решение по справедливости (*ex aequo et bono* или как *amiable compositeur*) только, если стороны в явно выраженной форме предоставили ему такие полномочия.

ПРОВЕДЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 28

(1) Состав арбитража проводит разбирательство с соблюдением Венских правил и соглашений сторон эффективно и экономично, а в остальном по своему усмотрению. Обращение со сторонами должно быть справедливым. Сторонам должно быть предоставлено право быть заслушанными на каждой стадии разбирательства.

(2) Состав арбитража имеет, среди прочего, право, предупредив об этом заранее, разрешить представление утверждений сторон, доказательств и заявлений о принятии доказательств только до определенного момента разбирательства.

ВЫЯСНЕНИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ ДЕЛА

Статья 29

(1) Состав арбитража может, если он считает это необходимым, сам собирать доказательства, опрашивать стороны или свидетелей, предлагать сторонам представить доказательства и привлекать экспертов. Если рассмотрение доказательств, в частности привлечение экспертов, связано с расходами, следует действовать согласно статье 43.

(2) Если сторона не принимает участие в разбирательстве, то это не препятствует продолжению разбирательства.

УСТНОЕ СЛУШАНИЕ

Статья 30

(1) Если стороны не договорились об ином, состав арбитража решает о проведении устного слушания или проведении разбирательства в письменной форме. Если стороны не исключили устное слушание, состав арбитража по заявлению одной из сторон должен провести устное слушание на соответствующем этапе разбирательства. В любом случае сторонам должна быть предоставлена возможность ознакомиться с заявлениями и утверждениями других сторон и с результатами рассмотрения доказательств и изложить свою позицию по ним.

(2) Устное слушание назначается единоличным арбитром или председателем. Слушание является закрытым. О слушании должен быть составлен, по меньшей мере, итоговый протокол, который должен быть подписан единоличным арбитром или председателем.

ОБЯЗАННОСТЬ ЗАЯВИТЬ ВОЗРАЖЕНИЕ

Статья 31

Если сторона узнает о нарушении составом арбитража положения Венских правил или прочих применяемых к разбирательству положений, то она обязана немедленно заявить возражение составу арбитража; в противном случае сторона теряет право на возражение.

ОКОНЧАНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 32

Как только, по убеждению состава арбитража, у сторон было достаточно возможностей выдвигать утверждения и предъявлять доказательства, состав арбитража должен объявить разбирательство завершенным в отношении вопросов, подлежащих решению в арбитражном решении, и сообщить Генеральному секретарю и сторонам предполагаемую дату вынесения решения. Состав арбитража может снова открыть разбирательство в любое время.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ И ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ / ОБЕСПЕЧЕНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РАСХОДОВ

Статья 33

(1) Если стороны не договорились об ином, состав арбитража после передачи ему дела (ст. 11) может по заявлению стороны принять промежуточные или обеспечительные меры в отношении другой стороны, а также изменить, приостановить или отменить принятые меры. До вынесения определения о промежуточных или обеспечительных мерах другие стороны должны быть заслушаны. Состав арбитража может потребовать от каждой стороны предоставления надлежащего обеспечения в связи с такими мерами. Стороны обязаны следовать таким определениям независимо от того, могут ли они быть приведены в исполнение государственными судами.

(2) Промежуточные или обеспечительные меры в соответствии с данной статьей принимаются в письменной форме. В арбитражных разбирательствах с участием более одного арбитра достаточно подписи председателя или, в случае если он не может выполнять свои обязанности, другого арбитра, если арбитр, подписывающий определение, на определении о принятии мер отмечает, из-за какого препятствия не могла быть получена подпись.

(3) Если стороны не договорились об ином, то промежуточные или обеспечительные меры должны быть мотивированы в определении. В нем должны быть указаны день, когда оно было принято, и место арбитража.

(4) Определения хранятся так же, как и решения состава арбитража (ст. 36 абз. 5).

(5) Положения абзацев с 1-го по 4-й данной статьи не препятствуют сторонам подать в компетентный государственный орган заявление о принятии промежуточных или обеспечительных мер. Заявление в государственный орган о принятии таких мер или о приведении в исполнение мер, принятых составом арбитража, не является нарушением арбитражного соглашения или отказом от него и не затрагивает полномочий состава арбитража. О факте подачи такого заявления, а также о всех мерах, принятых государственным органом, стороны должны незамедлительно сообщить Секретариату и составу арбитража.

(6) Состав арбитража может по заявлению ответчика потребовать от истца предоставить обеспечение арбитражных расходов, если ответчик убедительно обосновывает, что исполнимость возможного права на возмещение расходов с достаточной вероятностью находится под угрозой. До принятия определения об обеспечении арбитражных расходов, состав арбитража должен предоставить всем сторонам возможность выразить свою позицию.

(7) Если сторона не исполняет определение состава арбитража об обеспечении арбитражных расходов, состав арбитража по заявлению может полностью или частично приостановить или прекратить арбитражное разбирательство (ст. 34 абз. 2. п. 2.4).

ВИДЫ ПРЕКРАЩЕНИЯ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 34

Арбитражное разбирательство прекращается:

(1) вынесением арбитражного решения (ст. 36 и 37 абз. 1); или

(2) постановлением состава арбитража, если:

2.1 истец отказывается от своего арбитражного иска, кроме случаев, когда ответчик возражает и существует оправданный интерес ответчика в окончательном урегулировании спора;

2.2 стороны договариваются о прекращении разбирательства и сообщают об этом составу арбитража и Генеральному секретарю;

2.3 продолжение разбирательства стало невозможным, в частности потому, что стороны, до сих пор участвовавшие в разбирательстве, не продолжают арбитражное разбирательство, несмотря на письменное требование состава арбитража с указанием на возможность прекращения арбитражного разбирательства;

2.4 сторона не исполняет определение состава арбитража об обеспечении арбитражных расходов (ст. 33 абз. 7); или

(3) заявлением Генерального секретаря,

3.1 если не было выполнено требование об исправлении недостатков (ст. 7 абз. 3) или требование об оплате (ст. 10 абз. 4 и ст. 42 абз. 3, 5);

3.2 в случаях, предусмотренных пунктами 2.1-2.3 абзаца 2, если дело еще не было передано составу арбитража.

ВЫНЕСЕНИЕ РЕШЕНИЙ СОСТАВОМ АРБИТРАЖА

Статья 35

(1) Каждое арбитражное решение и каждое другое решение состава арбитража выносится большинством голосов его членов. Если принять решение большинством голосов не получается, то решение принимает председатель самостоятельно.

(2) Председатель может принимать решения по процессуальным вопросам один, если со-арбитры уполномочили его на это.

АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

Статья 36

(1) Арбитражные решения выносятся в письменной форме. Они должны быть мотивированы, за исключением случаев, когда все стороны отказались в письменной форме либо на устном слушании от указания мотивов.

(2) В арбитражном решении должны быть указаны день, когда оно было вынесено, и место арбитража (ст. 25).

(3) Все экземпляры арбитражного решения должны быть подписаны всеми арбитрами. Наличие подписей большинства арбитров является достаточным, если в арбитражном решении указывается на то, что один арбитр отказывается от подписания или подписанию им противостоит препятствие, которое не может быть преодолено в разумный срок. Если арбитражное решение выносится большинством голосов, то это должно быть указано в арбитражном решении по желанию арбитра, голосовавшего против.

(4) На все экземпляры арбитражных решений ставятся подпись Генерального секретаря и печать VIAC. Таким образом подтверждается, что это арбитражное решение VIAC и что оно было вынесено и подписано арбитром(-ами), назначенным(-и) согласно Венским правилам.

(5) Арбитражное решение доставляется сторонам Генеральным секретарем в бумажном виде (ст. 12 абз. 3); к действительности и времени доставки применяются абзацы 4 и 5 статьи 12. По заявлению стороны решение может быть отправлено сторонам дополнительно в электронной форме. Один экземпляр арбитражного решения остается в Секретариате, где также хранятся документы, свидетельствующие о доставке. *(применяется ко всем разбирательствам, которые были инициированы до 1.4.2020)*

(5 - новый) Арбитражное решение доставляется сторонам Генеральным секретарем в бумажном виде. Если доставка арбитражного решения в бумажном виде в разумные сроки оказывается невозможной или невыполнимой, Секретариат может отправить сторонам дополнительно экземпляр арбитражного решения в электронной форме. К действительности и времени доставки применяются абзацы 3, 4 и 5 статьи 12. Один экземпляр арбитражного решения остается в Секретариате, где также хранятся документы, свидетельствующие о доставке. Арбитражное решение в бумажном виде может быть доставлено позднее. *(применяется ко всем разбирательствам, которые были инициированы после 31.3.2020)*

(6) Единоличный арбитр или председатель состава арбитража (в случае, если он не может исполнять свои обязанности, – другой арбитр), или, в случае если они оба не могут исполнять свои обязанности, Генеральный секретарь должен по просьбе стороны подтвердить вступление в силу и исполнимость арбитражного решения на всех экземплярах.

(7) Соглашением о применении Венских правил стороны приняли на себя обязанность исполнить арбитражное решение.

АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ С СОГЛАСОВАННЫМ ТЕКСТОМ И ЗАПРОТОКОЛИРОВАННОЕ МИРОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Статья 37

(1) По заявлению сторон состав арбитража может вынести арбитражное решение (ст. 36) с согласованным текстом, содержащее заключенное сторонами мировое соглашение.

(2) Стороны могут подать заявление, чтобы содержание заключенного ими мирового соглашения было запротоколировано составом арбитража. В таком случае арбитражное разбирательство прекращается на основании пункта 2.2 абзаца 2 статьи 34.

РЕШЕНИЕ О РАСХОДАХ

Статья 38

(1) В случае прекращения арбитражного разбирательства состав арбитража должен по заявлению стороны в арбитражном решении по сути дела или

в отдельном арбитражном решении указать расходы, определенные Генеральным секретарем согласно пункту 1.1 абзаца 1 статьи 44, и определить размер разумных расходов сторон согласно пункту 1.2 абзаца 1 статьи 44, а также других расходов согласно пункту 1.3 абзаца 1 статьи 44.

(2) Состав арбитража должен также установить, кто несет расходы на разбирательство или в каком отношении распределяются эти расходы. Если стороны не договорились об ином, состав арбитража решает вопрос несения расходов по собственному усмотрению. При вынесении решения по расходам в соответствии с настоящей статьей состав арбитража может принимать во внимание поведение одной или всех сторон, а также их уполномоченных представителей (ст. 13), и, в частности, их вклад в разрешение спора эффективным и экономичным способом.

ИСПРАВЛЕНИЕ, РАЗЪЯСНЕНИЕ И ДОПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

Статья 39

(1) Каждая сторона может в течение 30 дней со дня получения арбитражного решения подать в Секретариат заявления для состава арбитража:

1.1 об исправлении в арбитражном решении ошибок в подсчетах, описок или опечаток, или иных ошибок аналогичного характера;

1.2 о разъяснении определенных частей арбитражного решения;

1.3 о вынесении дополнительного арбитражного решения в отношении требований, которые были заявлены в ходе арбитражного разбирательства, но не были отражены в арбитражном решении.

(2) Решение по такому заявлению принимает состав арбитража. Перед вынесением решения должны быть заслушаны другие стороны. Состав арбитража назначает для этого срок, который не должен превышать 30 дней. Генеральный секретарь может установить аванс для покрытия дополнительных издержек и гонораров состава арбитража и прочих административных расходов (ст. 42 абз. 5). Дополнительный гонорар арбитров и дальнейшие административные расходы устанавливаются Генеральным секретарем по собственному усмотрению.

(3) Состав арбитража может по собственной инициативе и без подачи заявления в течение 30 дней со дня вынесения арбитражного решения внести исправления согласно пункту 1.1 абзаца 1 данной статьи или дополнения согласно пункту 1.3 абзаца 1 данной статьи.

(4) Статья 36 применяется в отношении дополнения арбитражного решения. Исправление и разъяснение выносятся в форме дополнения и являются составной частью арбитражного решения.

ВОЗВРАЩЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА СОСТАВУ АРБИТРАЖА

Статья 40

Если суд возвращает разбирательство составу арбитража, то к арбитражному разбирательству соответственно применяются Венские правила. Генеральный секретарь и Президиум могут принимать все необходимые меры, чтобы дать составу арбитража возможность исполнить все требования судебного решения о направление дела на новое рассмотрение. Генеральный секретарь может установить аванс для покрытия дополнительных издержек и гонораров состава арбитража и административных расходов (ст. 42 абз. 5). Дополнительный гонорар арбитров и другие административные расходы определяются Генеральным секретарем по его усмотрению.

ОПУБЛИКОВАНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ

Статья 41

Президиум и Генеральный секретарь имеют право опубликовать краткое содержание или выдержки из арбитражных решений в юридических журналах или в собственных изданиях в анонимизированной форме, если ни одна из сторон разбирательства не заявляет возражение против опубликования в течение 30 дней со дня доставки арбитражного решения.

РАСХОДЫ

АВАНСЫ НА РАСХОДЫ

Статья 42

(1) Генеральный секретарь устанавливает аванс на предполагаемые административные расходы VIAC, гонорары арбитров и издержки. Аванс на расходы должен быть внесен сторонами в равных частях до передачи дела составу арбитража в течение 30 дней со дня получения требования. В многосторонних разбирательствах половина аванса на расходы оплачивается истцами совместно, а вторая половина оплачивается ответчиками совместно. В данной статье ссылка на одну сторону означает все стороны на стороне истца или на стороне ответчика.

(2) Соглашением о применении Венских правил стороны обоюдно приняли на себя обязанность оплатить свою часть аванса на расходы согласно абзацу 1 данной статьи.

(3) Если одна сторона не вносит свою часть в установленный срок или вносит не полностью, то Генеральный секретарь сообщает об этом другой стороне и требует от нее оплатить недостающую часть аванса в течение 30 дней со дня получения требования. Обязанность просрочившей стороны оплатить свою часть аванса согласно абзацу 2 данной статьи не затрагивается. Если

указанная сумма не вносится в течение установленного срока, то Генеральный секретарь может заявить о прекращении арбитражного разбирательства (ст. 34 абз. 3). Это не препятствует сторонам предъявить те же требования позднее в другом разбирательстве.

(4) Если сторона не выполняет свои обязанности по оплате своей части согласно абзацам 1 и 2 данной статьи, и другая сторона оплачивает эту часть согласно абзацу 3 данной статьи, то состав арбитража может, если он признает себя компетентным решать данный спор, по заявлению оплатившей стороны потребовать арбитражным решением или в другой надлежащей форме от просрочившей стороны возместить оплатившей стороне часть аванса, которая приходится на просрочившую сторону. Полномочие и обязанность состава арбитража принять окончательное решение о распределении расходов согласно статье 38 не затрагиваются.

(5) Если становится необходимым дополнительный аванс на расходы, и по этой причине его устанавливает Генеральный секретарь, то применяются положения абзацев с 1-го по 4-й данной статьи. До уплаты дополнительной суммы аванса на расходы требования, которые привели к увеличению или установлению дополнительного аванса на расходы, в арбитражном разбирательстве в принципе не принимаются во внимание. Если оплата не производится в течение срока, установленного Генеральным секретарем, состав арбитража может приостановить арбитражное разбирательство полностью или частично, либо Генеральный секретарь может прекратить арбитражное разбирательство (ст. 34 абз. 3).

АВАНСЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

Статья 43

(1) Если состав арбитража считает необходимым проведение определенных процессуальных действий, связанных с расходами, таких как назначение экспертов, переводчиков, дословное протоколирование хода слушания, проведение осмотра на месте или перенос места проведения слушания, то он должен позаботиться о покрытии предполагаемых расходов и проинформировать об этом Генерального секретаря.

(2) Состав арбитража может производить процессуальные действия согласно абзацу 1 только тогда, когда предполагаемые расходы покрыты авансом в достаточном размере.

(3) Состав арбитража решает о последствиях для разбирательства, если требуемый согласно настоящей статьи аванс на расходы не вносится.

(4) Состав арбитража размещает все заказы в связи с процессуальными действиями, указанными в абзаце 1, от имени сторон и за их счет.

СОСТАВ И РАСЧЕТ РАСХОДОВ НА РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Статья 44

(1) Расходы на разбирательство включают в себя:

1.1 административные расходы VIAC, гонорары арбитров с учетом возможного НДС и разумные издержки (такие как, например, расходы на поездки и проживание арбитров или секретаря состава арбитража, расходы на доставку, аренду, протоколирование); а также

1.2 расходы сторон (к ним относятся разумные расходы сторон на представительство); и

1.3 другие расходы, связанные с арбитражным разбирательством, в частности расходы, указанные в абзаце 1 статьи 43.

(2) Административные расходы и гонорары арбитров рассчитываются Генеральным секретарем на основании цены иска в соответствии с таблицей расходов (Приложение 3) и определяются вместе с издержками (пункт 1.1 абзаца 1 данной статьи) по окончанию разбирательства. Генеральный секретарь может выплатить арбитрам авансы до окончания арбитражного разбирательства с учетом стадии разбирательства. Расходы и прочие издержки согласно пунктам 1.2 и 1.3 абзаца 1 данной статьи определяются и фиксируются составом арбитража в арбитражном решении (ст. 38).

(3) Генеральный секретарь может установить цену иска, отступая от указаний сторон, если стороны предъявили иск только в отношении части требования или, если требования сторон были оценены явно ниже их действительной стоимости или не были оценены.

(4) В случае участия в разбирательстве более чем двух сторон ставки административных расходов и гонораров арбитров, указанные в Приложении 3, увеличиваются на 10 % за каждую дополнительную сторону, максимально, однако, на 50 %.

(5) Для встречных исков и привлечения третьего лица арбитражным иском административные расходы и гонорары арбитров рассчитываются Генеральным секретарем отдельно и должны быть оплачены сторонами.

(6) За требования, которые предъявляются в порядке зачета с исковыми требованиями, взимаются отдельно рассчитанные административные расходы и гонорары арбитров, если в связи с рассмотрением встречных требований ожидается значительный дополнительный объем работы.

(7) Приведенные в Приложении 3 ставки гонораров арбитров являются гонорарами единоличного арбитра. Сумма гонораров коллегии арбитров составляет увеличенный в два с половиной раза гонорар единоличного арбитра. Генеральный секретарь может увеличить гонорар арбитров по своему усмотрению до максимально 40 % по отношению к таблице

гонораров (Приложение 3), в частности, в случае особой сложности дела или особенно эффективного ведения разбирательства; наоборот, Генеральный секретарь может уменьшить гонорар арбитров в сумме до максимально 40 %, в частности, в случае неэффективного ведения разбирательства.

(8) Ставки, приведенные в Приложении 3, покрывают также частичные и промежуточные решения, такие как, например, арбитражные решения по вопросу компетенции, частичные арбитражные решения, решения по отводу экспертов, вынесение определений о принятии обеспечительных и промежуточных мер, иные решения, включая дополнительные процессуальные шаги в связи с разбирательством по отмене, и процессуальные распоряжения.

(9) Уменьшения цены иска при расчете гонораров арбитров и административных расходов принимаются во внимание только в случае, если они были произведены до передачи документов по делу составу арбитража.

(10) В случае досрочного прекращения разбирательства или досрочного прекращения полномочий арбитра, Генеральный секретарь может по своему усмотрению уменьшить гонорары арбитров в соответствии со стадией разбирательства. Если до, после или в ходе арбитражного разбирательства по Венским правилам медиации было начато разбирательство по Венским правилам между теми же сторонами и относительно того же предмета спора, Генеральный секретарь может соответственно применять этот пункт для определения гонорара арбитров.

(11) Если до, после или в ходе арбитражного разбирательства по Венским правилам было начато разбирательство по Венским правилам медиации между теми же сторонами и относительно того же предмета спора, административные расходы первого разбирательства (первой процедуры) засчитываются в административные расходы второго разбирательства (второй процедуры).

(12) Ставки, приведенные в Приложении 3, не включают НДС, которым могут облагаться гонорары арбитров. Арбитры, гонорары которых облагаются НДС, должны сообщить Секретарю предположительную величину НДС в момент принятия на себя полномочий.

ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

УСКОРЕННОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Статья 45

(1) Дополнительные правила по ускоренному разбирательству действуют, если стороны включили их в арбитражное соглашение или договорились

впоследствии об их применении. Соглашение сторон об ускоренном разбирательстве возможно до момента подачи отзыва на иск.

(2) Если положения по ускоренному разбирательству не предусматривают иное, то действуют общие положения Венских правил с нижеследующими изменениями:

(3) Срок для оплаты регистрационного сбора согласно статье 42 составляет 15 дней.

(4) Подача встречного иска и встречных требований допускается только до окончания срока подачи отзыва на иск.

(5) Ускоренные разбирательства проводятся единоличным арбитром, кроме тех случаев, когда стороны договорились о проведении разбирательства коллегией арбитров.

(6) При ведении разбирательства единоличным арбитром стороны должны в течение 15 дней со дня доставки соответствующего требования Генерального секретаря совместно номинировать единоличного арбитра. Если в течение указанного срока стороны не номинируют единоличного арбитра, то он назначается Президиумом.

(7) Если разбирательство проводится коллегией арбитров, то истец должен номинировать арбитра в арбитражном иске. Ответчик должен номинировать арбитра в течение 15 дней со дня доставки соответствующего требования Генерального секретаря. Номинированные сторонами арбитры должны номинировать председателя в течение 15 дней со дня доставки соответствующего требования Генерального секретаря. Если арбитр не будет номинирован вовремя, то его назначает Президиум.

(8) Состав арбитража должен вынести окончательное арбитражное решение в течение шести месяцев со дня передачи дела, за исключением случая досрочного прекращения разбирательства. Генеральный секретарь может продлить этот срок по обоснованному заявлению состава арбитража или по собственному усмотрению, если он считает это нужным. Превышение срока для вынесения арбитражного решения не приводит к недействительности арбитражного соглашения или прекращению компетенции состава арбитража.

(9) Состав арбитража должен вести разбирательство таким образом, чтобы вынесение окончательного арбитражного решения было возможным в течение шести месяцев со дня передачи дела. Если состав арбитража не установил иное, действуют следующие положения:

9.1 После арбитражного иска и отзыва на иск состоится только один дальнейший обмен письменными заявлениями между сторонами.

9.2 Все утверждения по фактам излагаются в заявлениях сторон и все письменные доказательства подаются вместе с заявлениями.

9.3 Если сторона заявляет об этом или состав арбитража считает это нужным, проводится только одно устное слушание, в котором рассматриваются все доказательства и обсуждаются все правовые вопросы.

9.4 После устного слушания последующие письменные заявления не подаются.

ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Статья 46

Ответственность арбитров, Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря, Президиума и его членов, а также Палаты экономики Австрии и ее сотрудников за любые действия или бездействия в связи с арбитражным разбирательством исключена, насколько это допустимо согласно законодательству.

ПЕРЕХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Статья 47

(1) Настоящая редакция Венских правил, вступившая в силу 1.1.2018, применяется ко всем разбирательствам, которые были инициированы после 31.12.2017.

(2) Изменения к ст. 36 абз. 5 вступают в силу 1.4.2020.

VIAC

VIAC

ЧАСТЬ II

МЕДИАТИВНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

ВЕНСКИЕ ПРАВИЛА МЕДИАЦИИ |

действующие с 1 января 2018

ЧАСТЬ II: МЕДИАТИВНЫЙ РЕГЛАМЕНТ

КОМПЕТЕНЦИЯ VIAC И ПРИМЕНИМАЯ РЕДАКЦИЯ ВЕНСКИХ ПРАВИЛ МЕДИАЦИИ

Статья 1

(1) Венский международный арбитражный центр (Vienna International Arbitral Centre, в дальнейшем «VIAC») – постоянно действующий Международный арбитражный институт при Палате экономики Австрии.[1] VIAC администрирует внутренние и международные арбитражные разбирательства, а также процедуры, которые проводятся другими Альтернативными способами разрешения споров, если стороны договорились:

1.1 о применении арбитражного регламента VIAC (далее «Венские правила») или

1.2 о применении медиативного регламента VIAC (далее «Венские правила медиации») или

1.3 иным образом о компетенции VIAC.

(2) Венские правила медиации применяются в действующей в момент начала процедуры редакции в случае, если стороны до или после возникновения спора договорились о проведении процедуры по Венским правилам медиации.

(3) Все положения Венских правил медиации могут быть изменены письменным соглашением всех сторон. После назначения медиатора, каждое изменение требует также его согласия.

(4) Президиум может отказать в проведении процедуры по Венским правилам медиации, если были заключены соглашения, несовместимые с Венскими правилами медиации.

(5) Если Венские правила медиации не содержат конкретного правила, и, если им это не противоречит и насколько совместимо с ними, по смыслу применяются Венские правила, в частности статьи 2, 3, 4, 5, 12 и 13.

[1] В соответствии с абзацем 2 § 139 Закона «О палате экономики 1998» («Wirtschaftskammergesetz 1998»), Федеральный вестник законов I No 103/1998, в редакции, опубликованной в Федеральном вестнике законов I No 73/2017.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 2

(1) В Венских правилах медиации означает:

1.1 **«процедура»** – медиацию, другой способ Альтернативного разрешения спора, выбранный сторонами, или сочетание таких способов разрешения спора, которые поддерживаются третьим лицом, учитывающим интересы всех сторон, и проводятся по Венским правилам медиации;

1.2 **«третье лицо, учитывающее интересы всех сторон»** – одного или нескольких медиаторов, примирителей, других нейтральных лиц, которые помогают сторонам уладить их спор; в дальнейшем в Венских правилах медиации для обозначения третьих лиц, учитывающих интересы всех сторон, используется понятие «медиатор»;

1.3 **«сторона»** – одну или несколько сторон, которые договорились о проведении процедуры по Венским правилам медиации;

1.4 **«Генеральный секретарь»** – также заместителя Генерального секретаря, принимающего решения в случае невозможности исполнения обязанностей Генеральным секретарем, или если Генеральный секретарь предоставил ему такие полномочия.

(2) Если используемые в Венских правилах медиации понятия относятся к физическим лицам, указанная форма используется для всех полов. На практике термины в настоящих правилах используются в соответствующих гендерных грамматических формах.

(3) Ссылки на «статью» в случае отсутствия дальнейшего обозначения относятся к соответствующим статьям Венских правил медиации.

НАЧАЛО ПРОЦЕДУРЫ

Статья 3

(1) Процедура инициируется подачей заявления. Процедура начинается в день, когда заявление в бумажной или электронной форме поступает в Секретариат VIAC или в одну из Региональных палат экономики (ст. 12 абз. 1 Венских правил), в случае наличия соглашения сторон о проведении процедуры по Венским правилам медиации. Если такое соглашение отсутствует, процедура начинается в день, когда стороны впоследствии заключили такое соглашение.

(2) Заявление должно содержать следующие данные:

2.1 полное наименование сторон, их адреса и контактные данные;

2.2 краткое описание обстоятельств дела и спора;

2.3 сумму спора;

2.4 полное имя, адрес и контактные данные номинируемого медиатора или качества, которыми должен обладать назначаемый медиатор;

2.5 подробности или предложения, относящиеся к соглашению сторон о проведении процедуры в соответствии с Венскими правилами медиации, в том числе:

i. о количестве медиаторов;

ii. об используемом(-ых) в процедуре языке(-ах).

(3) Генеральный секретарь сообщает сторонам о поступлении заявления и доставляет его другой стороне вместе с требованием выразить свою позицию в течение устанавливаемого им срока, если заявление не было подано всеми сторонами совместно.

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ СБОР

Статья 4

(1) Заявители должны заплатить регистрационный сбор без вычета расходов в размере, указанном в Приложении 3, если уже существует соглашение сторон о проведении процедуры в соответствии с Венскими правилами медиации. В случае отсутствия такого соглашения, регистрационный сбор оплачивается только после его заключения.

(2) Если в процедуре участвует больше двух сторон, регистрационный сбор увеличивается на 10 % за каждую дополнительную сторону, но максимально на 50 %.

(3) Регистрационный сбор не возвращается. Регистрационный сбор не засчитывается в сумму аванса на расходы стороны, которая оплатила сбор.

(4) Если до, после или в ходе процедуры по Венским правилам медиации начато арбитражное разбирательство по Венским правилам между теми же сторонами и по тому же предмету, регистрационный сбор за второе разбирательство (вторую процедуру) не оплачивается.

(5) Срок для оплаты регистрационного сбора может быть продлен Генеральным секретарем в разумных пределах. Если платеж не осуществляется в установленный срок, то Генеральный секретарь может объявить процедуру по Венским правилам медиации прекращенной.

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИЙ

Статья 5

Медиатор определяет место проведения сессий по согласованию со сторонами и с учетом всех обстоятельств, независимо от предшествующих или параллельных арбитражных разбирательств. Медиатор может определить разные места для каждой сессии, если он считает это целесообразным.

ЯЗЫК ПРОЦЕДУРЫ

Статья 6

Сразу после передачи документов по делу (ст. 9 абз. 1) медиатор определяет язык(-и) процедуры после обсуждения со сторонами и с учетом всех обстоятельств.

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИАТОРА

Статья 7

(1) Если стороны еще не договорились о медиаторе или о способе его назначения, Генеральный секретарь требует от сторон совместно номинировать медиатора в установленный им срок и сообщить его имя и фамилию, адрес и контактные данные.

(2) Секретариат может поддерживать стороны в совместном номинировании медиатора, в частности тем, что он предлагает одного или нескольких медиаторов, из числа которых стороны могут совместно выбрать одного или нескольких. Если совместное номинирование медиатора не происходит, медиатора назначает Президиум. При этом Президиум принимает во внимание, насколько это возможно, предложения сторон относительно качеств медиатора.

(3) До назначения медиатора Президиумом или до подтверждения номинированного медиатора, Генеральный секретарь должен получить заявление о (i) его беспристрастности и независимости, (ii) его доступности, (iii) его квалификации, (iv) принятии полномочий, а также (v) подчинении положениям Венских правил медиации. Медиатор обязан письменно сообщить обо всех обстоятельствах, которые могут вызывать сомнения в его независимости или беспристрастности, или которые противоречат соглашению сторон. Эта обязанность медиатора действует в течение всей процедуры по Венским правилам медиации. Генеральный секретарь пересылает копию этих заявлений сторонам для того, чтобы они могли выразить свою позицию.

(4) В случае отсутствия сомнений в беспристрастности, независимости и квалификации медиатора для надлежащего исполнения своих обязанностей, Президиум назначает медиатора или Генеральный секретарь подтверждает номинированного медиатора. Если Генеральный секретарь считает это необходимым, Президиум принимает решение о подтверждении номинированного медиатора. С момента подтверждения номинированный медиатор является назначенным.

(5) Если в подтверждении медиатора отказано или необходима замена медиатора, применяются абзацы с 1-го по 4-й.

АВАНС И РАСХОДЫ

Статья 8

(1) Генеральный секретарь устанавливает предварительный аванс на расходы для покрытия предполагаемых административных расходов VIAC, аванс на гонорар медиатора (включая возможный НДС) и ожидаемые издержки (как например, расходы на поездки и проживание медиатора, расходы на доставку, аренду и т.д.). Предварительный аванс на расходы должен быть оплачен сторонами до передачи материалов дела медиатору в установленный Генеральным секретарем срок.

(2) Авансы на расходы оплачиваются сторонами в равных частях, если стороны письменно не договорились об ином. Если часть аванса на расходы, которую должна оплатить одна сторона, в установленный срок не получена или получена не полностью, Генеральный секретарь извещает об этом другую сторону. Другая сторона может внести неоплаченную часть аванса на расходы. Если оплата не производится в установленный срок, медиатор может полностью или частично приостановить процедуру или Генеральный секретарь может объявить процедуру прекращенной (ст. 11 абз. 1 п. 5).

(3) Если становится необходимым дополнительный аванс на расходы, и по этой причине Генеральный секретарь его устанавливает, в частности для покрытия гонорара и предполагаемых издержек медиатора, то применяются положения абзаца 2 данной статьи.

(4) После прекращения процедуры Генеральный секретарь рассчитывает административные расходы, а также гонорар медиатора и определяет их вместе с издержками.

(5) Административные расходы рассчитываются исходя из суммы спора на основании таблицы расходов (Приложение 3). Генеральный секретарь может установить иную сумму спора, чем указанную сторонами, если стороны очевидно неправильно оценили спорное дело или не оценили его вообще. В случае если в процедуре участвуют более двух сторон, ставки административных расходов, указанных в Приложении 3, увеличиваются на 10 % за каждую дополнительную сторону, но максимум на 50 %.

(6) Размер гонорара медиатора определяется на основании фактически потраченного времени с использованием часовых или дневных ставок. Генеральный секретарь устанавливает эти ставки в момент назначения или подтверждения медиатора после консультаций с медиатором и сторонами. При этом он учитывает разумность гонорара и сложность спора. Дополнительные соглашения о гонораре между сторонами и медиатором являются недопустимыми.

(7) Если стороны письменно не договорились об ином, они самостоятельно несут собственные расходы, в частности расходы на представительство.

(8) Если до, во время или после проведения процедуры в соответствии с Венскими правилами медиации начато арбитражное разбирательство по Венским правилам между теми же сторонами и по тому же предмету спора, то административные расходы первой процедуры (первого разбирательства) засчитываются в счет административных расходов второй процедуры (второго разбирательства).

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ

Статья 9

(1) Генеральный секретарь передает дело медиатору, если

- подано заявление в соответствии со статьей 3;
- медиатор назначен; и
- предварительный аванс на расходы был полностью оплачен в соответствии с пунктом 1 статьи 8.

(2) Медиатор должен как можно скорее обсудить со сторонами форму и способ проведения процедуры по Венским правилам медиации. Он помогает сторонам найти приемлемое и удовлетворительное решение их спора. Проведение процедуры контролируется медиатором, который, однако, должен руководствоваться пожеланиями сторон, если они совпадают и совместимы с целью процедуры.

(3) Процедура по Венским правилам медиации может проводиться при личном присутствии или с помощью виртуальных средств. Стороны могут по своему усмотрению выбирать участников своей команды в процедуре медиации. Медиатор может оказать помощь в этом вопросе. Каждая сторона должна лично принимать участие в каждой сессии с медиатором или быть представлена надлежащим образом назначенным и уполномоченным лицом, у которого есть полномочия на заключение мирового соглашения.

(4) В ходе всей процедуры стороны обязаны действовать добросовестно, честно и уважительно. Каждая сторона обязана принять участие как минимум в одной сессии с медиатором, за исключением случая, когда процедура прекращается досрочно в соответствии с подпунктом 1.5 абзаца 1 статьи 11.

(5) Сессии с медиатором не являются открытыми. В них имеют право принимать участие только:

- медиатор,
- стороны и
- те лица, о которых сторона заблаговременно до соответствующей сессии сообщила медиатору и другой стороне, и которые письменно обязались сохранять конфиденциальность в соответствии со статьей 12.

(6) Медиатор имеет право, если он считает это допустимым, разговаривать со стороной в отсутствие другой стороны (caucus). Медиатор должен сохранять в тайне то, что ему сообщила одна сторона в отсутствие другой, если только сторона, предоставляющая информацию, прямо не отказалась от сохранения ее в тайне от другой стороны, и медиатор согласился передать данную информацию.

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 10

Независимо от проведения процедуры по Венским правилам медиации сторона может начать судебное, арбитражное или другое разбирательство в отношении того же спора или продолжать уже начатое разбирательство.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ

Статья 11

(1) Процедура по Венским правилам медиации прекращается письменным подтверждением Генерального секретаря сторонам, в случае возникновения одного из следующих обстоятельств, причем решающим является то, которое возникло первым:

1.1 соглашение сторон о полном урегулировании спора;

1.2 письменное сообщение стороны медиатору или Генеральному секретарю о том, что она не намерена продолжать процедуру, при условии, что до этого состоялась хотя бы одна сессия с медиатором, или ни одной сессии не было проведено в течение двух месяцев с назначения медиатора, или установленный срок для проведения процедуры истек;

1.3 письменное сообщение медиатора сторонам о том, что процедура, по его мнению, не уладит спор между сторонами;

1.4 письменное сообщение медиатора сторонам о том, что процедура завершена;

1.5 письменное сообщение Генерального секретаря о том, что

i. назначение медиатора в соответствии с абзацами с 1-го по 4-й статьи 7 не состоялось;
ii. платеж (ст. 4, 8) не был осуществлен своевременно.

(2) Процедура также может быть прекращена частично, если одно из оснований, указанных в пункте 1, касается только части спора.

(3) В случаях, указанных в пунктах 1.1-1.4 абзаца 1 и в абзаце 2, медиатор незамедлительно сообщает Генеральному секретарю об обстоятельствах прекращения процедуры.

ОБЯЗАННОСТЬ СОБЛЮДЕНИЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ, ЗАПРЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

Статья 12

(1) Лица, указанные в абзаце 5 статьи 9, обязаны сохранять конфиденциальность относительно того, что стало им известно по причине или в связи с процедурой по Венским правилам медиации, и что не стало бы им известно без этой процедуры.

(2) Письменные документы, которые были получены в ходе процедуры по Венским правилам медиации и не были бы получены иначе, не могут быть использованы в последующих судебных, арбитражных или других разбирательствах. Заявления, мнения, предложения и уступки, сделанные в ходе процедуры, как и готовность стороны урегулировать спор мирным путем, также остаются конфиденциальными. В этом отношении медиатор не может быть назначен в качестве свидетеля.

(3) Обязательства, указанные в абзацах 1 и 2, не действуют, если применяемые к процедуре императивные нормы предусматривают иное, или, если это требуется для реализации или исполнения соглашения, прекращающего такую процедуру.

(4) Факт того, что ведется, велась или будет вестись процедура по Венским правилам медиации, не является конфиденциальным.

(5) Медиатор не вправе представлять как адвокат или иным образом или консультировать стороны в судебном, арбитражном или другом разбирательстве в отношении спора, который был или является предметом процедуры по Венским правилам медиации.

ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Статья 13

Ответственность медиатора, Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря, Президиума и его членов, а также Палаты экономики Австрии и ее сотрудников за любые действия или бездействия в связи с процедурой по Венским правилам медиации исключена, насколько это допустимо по закону.

ПЕРЕХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Статья 14

Настоящая редакция Венских правил медиации, вступившая в силу 1.1.2018, применяется ко всем процедурам, начатым после 31.12.2017.

VIAC

VIAC

ЧАСТЬ III

ПРИЛОЖЕНИЯ

К ВЕНСКИМ ПРАВИЛАМ И К ВЕНСКИМ ПРАВИЛАМ МЕДИАЦИИ[1]

[1] Приложения 1-4 являются составной частью арбитражного регламента и медиативного регламента

ЧАСТЬ III: ПРИЛОЖЕНИЯ К ВЕНСКИМ ПРАВИЛАМ И К ВЕНСКИМ ПРАВИЛАМ МЕДИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ТИПОВЫЕ ОГОВОРКИ

АРБИТРАЖНАЯ ОГОВОРКА

Все споры или требования, вытекающие из этого договора или связанные с ним, включая споры о его действительности, нарушении, расторжении или ничтожности, будут окончательно разрешены согласно арбитражному регламенту (Венским правилам) Международного арбитражного института при Палате экономики Австрии (VIAC) одним или тремя арбитрами, назначенными согласно этим правилам.

Возможны дополнительные соглашения о:

(1) количестве арбитров (один или три) (ст. 17 Венских правил);

(2) применяемом(-ых) в арбитражном разбирательстве языке(-ах) (ст. 26 Венских правил);

(3) применяемом к договорному отношению материальном праве, применяемом к арбитражному соглашению материальном праве (ст. 27 Венских правил) и применяемых к разбирательству правилах (ст. 28 Венских правил);

(4) применимости ускоренного разбирательства (ст. 45 Венских правил);

(5) содержании правил соблюдения конфиденциальности арбитрами (ст. 16 абз. 2), а также их распространении на стороны, уполномоченных представителей и экспертов.

МЕДИАТИВНЫЕ ОГОВОРКИ

Оговорка 1:
Опциональная процедура медиации

Стороны договариваются рассмотреть возможность проведения процедуры по медиативному регламенту (Венским правилам медиации) Международного арбитражного института при Палате экономики Австрии (VIAC) в отношении всех споров или требований, вытекающих из этого договора или связанных с ним, включая споры о его действительности, нарушении, расторжении или ничтожности.

Оговорка 2:
Обязательная процедура медиации с (последующим) арбитражным разбирательством

В отношении всех споров и требований, вытекающих из этого договора или связанных с ним, включая споры о его действительности, нарушении, расторжении или ничтожности, должна сначала проводиться процедура по медиативному регламенту (Венским правилам медиации) Международного арбитражного института при Палате экономики Австрии (VIAC).

Если в течение [60][2] дней с начала процедуры по Венским правилам медиации споры не будут улажены мирно или не будут выяснены требования, споры будут окончательно разрешены по арбитражному регламенту (Венским правилам) VIAC одним или тремя арбитрами, назначенными согласно этим правилам.[3]

Оговорка 3:
Процедура медиации по конкретному спору
Стороны договариваются относительно настоящего спора провести процедуру по медиативному регламенту (Венским правилам медиации) Международного арбитражного института при Палате экономики Австрии (VIAC). Процедура инициируется подачей совместного заявления. Стороны оплачивают регистрационный сбор в равных частях.

[2] или другого, письменно согласованного сторонами срока

[3] См. возможные дополнительные соглашения к арбитражной оговорке.

Возможны дополнительные соглашения о:

(1) числе медиаторов или иных нейтральных лиц (например, один или два);

(2) применяемом(-ых) в процедуре медиации языке(-ах) (ст. 6 Венских правил медиации);

(3) применяемом к договорному отношению и медиативному соглашению материальном праве, а также правилах, применяемых к процедуре (ст. 1 абз. 3 Венских правил медиации);

(4) допустимости параллельных разбирательств (ст. 10 Венских правил медиации);

(5) прерывании срока исковой давности или отказе от возражения по исковой давности на определенный срок.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
ВНУТРЕННИЙ РЕГЛАМЕНТ ПРЕЗИДИУМА

(1) Заседания Президиума созываются президентом и ведутся им или одним из вице-президентов.

(2) Президиум имеет необходимый кворум, если присутствует более одной трети его членов. Присутствием считается также участие по телефонной или видео конференции, а также по интернету.

(3) Президиум принимает решения простым большинством голосов присутствующих членов, имеющих право голоса. При равенстве голосов решающим является голос председателя заседания.

(4) Если вице-президенты не могут осуществлять свои полномочия, обязанности президента исполняет член Президиума, который имеет самый большой стаж работы в Президиуме. В ином случае, тот вице-президент, который дольше всех является членом Президиума, в первую очередь должен исполнять обязанности.

(5) Членам Президиума не разрешается присутствовать или участвовать в обсуждении и принятии решений по вопросам разбирательств, администрируемых VIAC, в которых они каким-либо образом участвуют или участвовали. Это не влияет на кворум Президиума.

(6) Допускается принятие решений в порядке письменного опроса. В этом случае президент направляет членам письменный проект решения и устанавливает срок для письменного голосования. Статьи 2 и 3 настоящего приложения применяются соответственно. Однако, каждый член Президиума имеет право потребовать созыв заседания для обсуждения проекта решения.

(7) Президиум не обязан обосновывать свои решения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3
ТАБЛИЦА РАСХОДОВ

Регистрационный сбор[1]

Цена иска в ЕВРО		Тариф в ЕВРО
от	до	
	25.000	500
25.001	75.000	1.000
	Выше 75.000	1.500

Административные расходы [2]

Цена иска в ЕВРО		Тариф в ЕВРО
от	до	
	25.000	500
25.001	75.000	1.000
75.001	100.000	1.500
100.001	200.000	3.000 +1,875 % от суммы выше 100.000
200.001	500.000	4.875 +1,250 % от суммы выше 200.000
500.001	1.000.000	8.625 +0,875 % от суммы выше 500.000
1.000.001	2.000.000	13.000 +0,500 % от суммы выше 1.000.000
2.000.001	5.000.000	18.000 +0,125 % от суммы выше 2.000.000
	Выше 5.000.000	21.750 +0,063 % от суммы выше 5.000.000 максимально 75.000 (21.750 + 53.250)

Гонорары единоличных арбитров[3]

Цена иска в ЕВРО		Тариф в ЕВРО
от	до	
	100.000	6 %, минимум 3.000
100.001	200.000	6.000 +3,00 % от суммы выше 100.000
200.001	500.000	9.000 +2,50 % от суммы выше 200.000
500.001	1.000.000	16.500 +2,00 % от суммы выше 500.000
1.000.001	2.000.000	26.500 +1,00 % от суммы выше 1.000.000
2.000.001	5.000.000	36.500 +0,60 % от суммы выше 2.000.000
5.000.001	10.000.000	54.500 +0,40 % от суммы выше 5.000.000
10.000.001	20.000.000	74.500 +0,20 % от суммы выше 10.000.000
20.000.001	100.000.000	94.500 +0,10 % от суммы выше 20.000.000
	Выше 100.000.000	174.500 +0,01 % от суммы выше 100.000.000

[1] см. статью 10 Венских правил; статью 4 Венских правил медиации

[2] см. абзацы 2 и 4 статьи 44 Венских правил; абзац 5 статьи 8 Венских правил медиации

[3] см. прежде всего абзацы 2, 4, 7 и 10 статьи 44 Венских правил

ПРИЛОЖЕНИЕ 4
VIAC В КАЧЕСТВЕ НАЗНАЧАЮЩЕГО ОРГАНА

Если к VIAC обращаются как к назначающему органу, то заявитель должен оплатить не подлежащий возврату сбор в размере 2.000 евро за каждое заявление. Заявление будет рассмотрено только после произведенной оплаты.

VIAC

VIAC – Венский международный арбитражный центр
при Палате экономики Австрии
Виднер Хауптштрассе 63, A-1045 Вена, Австрия

T +43 (0)5 90 900 4398
Ф +43 (0)5 90 900 216
E office@viac.eu

www.viac.eu